

AUTORKA: AGNIESZKA PIETNOCZKA

TEMAT: CZY MOŻNA DOBRZE SIĘ BAWIĆ, NIE ZNAJĄC JĘZYKA?

PRZEDMIOT: LEKCJA Z WYCHOWAWCĄ, INNE ZAJĘCIA EDUKACYJNE

CZAS:



45 MIN

GRUPA WIEKOWA/KLASA:

I-VI

ODWOŁANIE DO PODSTAWY PROGRAMOWEJ/OGÓLNE CELE:

1. Wprowadzanie uczniów w świat wartości, w tym (...) współpracy, solidarności, (...), wskazywanie wzorców postępowania i budowanie relacji społecznych, (...);
2. Wzmacnianie poczucia tożsamości indywidualnej, kulturowej, narodowej, regionalnej i etnicznej;
3. Formowanie u uczniów poczucia godności własnej osoby i szacunku dla godności innych osób;
4. Rozwijanie kompetencji, takich jak: kreatywność, innowacyjność i przedsiębiorczość;
11. Kształtowanie postawy otwartej wobec świata i innych ludzi, aktywności w życiu społecznym oraz odpowiedzialności za zbiorowość;
12. Zachęcanie do zorganizowanego i świadomego samokształcenia opartego na umiejętności przygotowania własnego warsztatu pracy;
13. Ukierunkowanie ucznia ku wartościom.

CEL LEKCJI – PO TEJ LEKCJI UCZNIOWIE I UCZENNICE DOWIEDZĄ SIĘ:

- W co można pobawić się z rówieśnikami mówiącymi różnymi językami;
- Że każde dziecko, bez względu na kraj pochodzenia, potrafi się bawić;
- Jak mają na imię dzieci z doświadczeniem migracyjnym, co lubią robić oraz jakie są słowa powitania w ich języku.

OCENIANIE KSZTAŁTUJĄCE – PO TEJ LEKCJI UCZNIOWIE I UCZENNICE WYJAŚNIĄ:

- Poznają zabawy, do których nie potrzeba dobrej znajomości języków obcych;
- Dostrzegają, że można się bawić z każdym dzieckiem, nawet tym, które słabo zna język polski;
- Nauczą się imion oraz słów powitania w różnych językach.

METODY, FORMY, ŚRODKI DYDAKTYCZNE WYKORZYSTYWANE PODCZAS ZAJĘĆ:

- Praca w zespole;
 - Praca indywidualna;
 - Zabawy integracyjne.
-

PRZEBIEG ZAJĘĆ:

OPIS PRZEBIEGU ZAJĘĆ

UWAGI METODYCZNE


UWAGI TEMATYCZNE

WSKAZÓWKI DO PRACY ZDALNEJ

WPROWADZENIE

Siadamy z klasą w kręgu i zaczynamy zajęcia od pytania: czy są zabawy, do których nie potrzebujemy słów? Czy są zabawy, w które mogą się bawić dzieci pochodzące z różnych stron świata, porozumiewające się różnymi językami?

Uczniowie/uczennice odpowiadają, szukając pomysłów na zabawę z dziećmi z doświadczeniem migracyjnym. Zapowiadamy, że na dzisiejszej lekcji spróbujemy to sprawdzić.

 5 minut

Dobrze byłoby, gdyby pytania zostały przetłumaczone na języki dzieci, które są obecne w klasie.


Nauczyciel udostępnia uczniom/uczennicom pytania w czasie lekcji zdalnej na slajdzie.


ROZWIĘCIE


Proponujemy dzieciom zabawę integracyjną mającą za zadanie przełamanie pierwszych barier w następujący sposób: nauczyciel/nauczycielka wstaje i wykonując jakiś ruch, gest czy minę, mówi głośno swoje imię. Powtarza ćwiczenie i wskazuje wybranym sposobem kolejną osobę, która wykonuje wymyślony przez siebie gest, ruch lub minę i się przedstawia.

Zadajemy pytanie, czy ktoś potrafi powtórzyć choć jedno imię z dodanym do niego ruchem. Po kilku odpowiedziach przechodzimy do kolejnego ćwiczenia.

Zapowiadamy, że kolejnym zadaniem będzie pobawienie się powi-

 10 minut
Do tej części lekcji uczniowie i uczennice będą potrzebować komputerów / tabletów / telefonów komórkowych z dostępem do Internetu.

 2 minuty

 8 minut

W czasie lekcji zdalnej nauczyciel modeluje ćwiczenie, wypowiadając swoje imię w nietypowy sposób. Umawia się z uczniami/uczennicami na możliwość dodania jakiegoś ruchu.

Można pominąć ten fragment lekcji.

Na slajdach prezentujemy powitania w różnych

taniami w różnych językach. Odsuwamy krzesła, robimy miejsce do poruszania się. Uczniowie/uczennice wstają, ich zadaniem jest chodzić po klasie i witać się z kolegami/koleżankami słowami proponowanymi przez nauczyciela. Mogą machać do siebie rękami, uśmiechać się itp. Przykład: nauczyciel podchodzi do wybranego dziecka i mówi „Hola”, potem idzie dalej i wita kolejne dziecko tym samym słowem.


Dzieci poruszają się i mówią do siebie „Hola”. Po chwili prowadzący/prowadząca zajęcia zmienia powitanie na słowa w innym języku. Wracamy na miejsca do kręgu, ustawiamy szybko krzesła i przechodzimy do trzeciego ćwiczenia.

W tym ćwiczeniu uwzględniamy słowa powitania pochodzące z języków dzieci, które są w klasie.

Wspomagamy się do przygotowania tego ćwiczenia różnymi zasobami internetowymi.


językach, w tym w języku dzieci, które mamy w klasie. Odczytujemy wraz z dziećmi. Możemy do tego wykorzystać zasoby YouTube lub użyć translatora Google.

Rozpoczynamy je od pytania, które wypowiadamy po polsku i w językach uczniów/uczennic obcokrajowców, jeśli nie mówią po polsku lub dla pewności, że rozumieją zdanie pytające: „Kto lubi...” i dodajemy pantomimę wskazującą na daną czynność, czytanie książki, bieganie, jazdę na hulajnodze itd. Uczniowie i uczennice, którzy to lubią, wstają i symulują wykonywanie tej czynności. Kolejne pytanie zadają chętne dzieci.

 10 minut

Zadajemy pytanie w taki sam sposób, korzystając z możliwości narzędzia do komunikacji używanego w szkole. Dzieci, które lubią daną czynność, mogą wykonać ją przed monitorem komputera.


Pytamy dzieci, czy mają jeszcze jakieś własne pomysły na zabawę operującą małą liczbą słów lub wymagającą tylko zrozumienia ruchów, gestów i min uczestników. Prowadzimy na ten temat swobodną rozmowę.

 5 minut

Możemy zaplanować na podstawie rozmowy kolejną godzinę wychowawczą.

PODSUMOWANIE

Podczas podsumowania rozmawiamy z uczniami/uczennicami ponownie

 5 minut

Podsumowujemy tak jak na lekcji stacjonarnej.

o tym, czy można bawić się z innymi, nie znając ich języka lub znając go słabo. Wspólnie rozpatrujemy możliwości i ograniczenia takich zabaw i to, czego się dzisiaj nauczyli, co zrozumieli, co sobie uświadomili.

ZACHĘCENIE DO REFLEKSJI

Na kolejnych lekcjach wychowawczych możemy kontynuować temat podobieństw i różnorodności kulturowej wśród dzieci pochodzących z różnych krajów, mówiących innymi językami. Możemy zaproponować na przykład spotkanie z bajkami z różnych stron świata: <http://miedzykulturowa.org.pl/czytelnia/bajki/> [dostęp 27.09.2020]. Pokażemy w ten sposób naturalne dla każdego dziecka, bez względu na pochodzenie i język, fascynacje słuchaniem/oglądaniem bajek lub krótkich historii, z których można się czegoś nauczyć.

Redakcja merytoryczna:

Natalia Konwerska, Joanna Gus

Redakcja językowa:

Tomasz Dalasiński, Aleksandra Szwagrzyk-Dalasińska

Projekt graficzny i skład:

Magdalena Hamera Kompot Studio

Wydawca:

Fundacja Emic, ul. Podgórna 50/2

87-100 Toruń,

**FUNDACJA
EMIC**

MINISTERSTWO
EDUKACJI
NARODOWEJ

Scenariusz powstał w ramach projektu „Grupa (wciąż) wielokulturowa” finansowanego z dotacji Ministerstwa Edukacji Narodowej.
